NOTARY PUBLIC 溫公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
樓房按揭銀行二樓舖街夾
片打街由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

HUGO C. ORRE
曉哥·柯氏
水龍煖汽
承接修理與改裝。各種熱
水機。煤油與煤氣爐。在
電力通暢清潔去水。在
華區服務有三十餘年。工
作妥當。價錢克己。隨時
應命。
電話 AL 5-0485, MU 4-2317

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
家庭相相
結婚相相
護照相相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新穎禮服方便顧客

何雅慈油色
舖內外油漆。無塵。設備足。
電話 233-9345 地址：福街
五五〇號

東廣麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-3221
粗麵。炸麵。中西餐
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

雲埠伊頓公司
THE T. EATON CO. LIMITED
君在伊頓百
貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信任

周愛權
精驗各種鐘時眼鏡
兼修破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號福街
444 Main St.
Vancouver, 4, B.C.
電話 682-7561
按月上门服务 依期不誤

新美鮮味
Sunbeam
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 苗曹 四·〇八二一

榮榮臘味廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 苗曹 四·〇八二一

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU 4-8821
經營及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.
誠懇 選購 各位 華友
選購一九六五年各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP.
華友光顧。請與
H. Harry Tvey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-8289

CHINESE HERBS
錦碎坤 謝禮謹白
311 Lane St. Pany Rooms Rm. 110
VANCOUVER, B.C. CANADA

國光公司
KUN KONG SUK CO.
27 PENDER ST. E. VANCOUVER
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲綢男女衣
裝。襪及水松衣
電筒燈。傢具。梳
篦。貨應有盡有。目
錄。印便函索即奉

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號福街
電話 MU 4-3526
專辦保險
火燭。汽車。意外
險。汽車。意外
火燭。燕梳。等
僑胞如有委
託。竭誠辦理
服務週到

HOFMANN'S "MENTHA FLUID"
赫夫曼的薄荷藥水
"ROMA IMPORT CO."
Post Station F. Box 5535
Vancouver 12, B.C. Tel. 325-6657
你的家庭不可缺少的良藥
赫夫曼的薄荷藥水
可以醫治下列各症
凡冷症引起之症
風濕骨痛
頭痛、小傷及臭狐等
頭痛、疲倦、牙痛。
還有其他什麼均可醫治
各大藥房均有出售，或
可直接向本公司購買，
華區：廣濟堂

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生
藥。藥材。各項
化裝品。俱備
兼製膏丹
丸散。快捷。妥
當。遠近。光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

Canada Trust-Huron & Erie
416 Main St., Vancouver, B.C.
682-6701
加拿大信託公司總行分行
甲種定期儲蓄利息優厚，現行儲蓄週息四厘，每月
計息一次，如屆時不支取者則將利息撥作本金，利上
生利。此種儲戶之存款等項，手續上現金可隨時支取應用
，一存一取概不收費。
在加拿大信託公司人人可享較優厚之利息，為便利
其顧客起見，加拿大信託公司之營業時間與其他銀行
不同，各種支票均可在本公司兌現，同胞前來洽商
均所歡迎也。
營業時間：星期一至五上午九時至下午六時
星期六上午十時至下午五時
經理 哈利斯 副經理 李炳康

女中醫黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診所主任
前任澳門同善堂醫務主任
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 GORE AVE., VANCOUVER, B.C.
電話 MU 2-1078

Henry Birks & Sons (B.C.) Ltd.
Vancouver, B.C.
also Oakridge and Park Royal
Shopping Centers
鑽石戒指
意存拿麥的錶仔
(ETERNAMATIC WATCHES)
純銀器具
送禮物品 非常豐富
顯利卜首飾公司
710 GRANVILLE TS.

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
新到
唐山水貨
合時咸魚
專車送貨 快捷妥當

元發華公司
Yuen Fat Wah Jung Co. LTD.
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B.C.
新電話 682-6574 682-6575
1964 冬季
行情目錄
尚未送到
函索即奉
台灣密柑登市

黃漢經
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
餐館一間。位在雲埠中央區域
。每月生意約四千五百元。星
期日不開市。架生良好。兼有
長批。取價八千元另另另。意
欲做餐館者。請移駕或電話至
吳國華辦事處問吳榮順或林昌定
必詳細答覆。
△附設營業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工業業出賣請留意焉
吳國華辦事處啓

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
The Modern Way
To Be Traditionally Correct
工作精美。價錢克己。接到定單。
兩星期後可以交貨。
各種請帖，謝帖，名片，英文凸字信箋

保護你的重要文件
用巴拉斯的資料
本報特置新式機具。能以製造質料(巴拉斯
的 Plastic 即透明化學質料。)將重要文件、
入籍紙、出世紙、證書、相片、餐紙、行情
單等。底面而包蓋保護。使其不起皺紋或摺角
。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可
免塗污。不能將原文更改。色彩永久不變。
所費無幾。二十分鐘內。願物立即交還。
本報承接印各種中西文件